



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1999/1048  
11 October 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО  
РЕЗОЛЮЦИЕЙ 864 (1993) О ПОЛОЖЕНИИ В АНГОЛЕ, ОТ 11 ОКТЯБРЯ  
1999 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В качестве Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе, имею честь настоящим препроводить копию моего письма Директору-распорядителю компании "Де Бирс консолидейтид майнз лимитед" в ответ на его письмо от 5 октября 1999 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему среди членов Совета Безопасности для их сведения и в качестве документа Совета Безопасности.

Роберт Р. ФАУЛЕР  
Председатель  
Комитета Совета Безопасности, учрежденного  
резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе

Приложение

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного  
резолюцией Совета Безопасности 864 (1993) о положении в Анголе,  
от 11 октября 1999 года на имя Директора-распорядителя компании  
"Де Бирс консолидейтид майнз лимитед"

Благодарю Вас за Ваше важное письмо от 5 октября 1999 года с изложением дальнейших мер, которые будут приняты компанией "Де Бирс консолидейтид майнз лимитед" в целях поддержки мер против УНИТА, предусмотренных резолюцией 1173 (1998) Совета Безопасности. Члены Комитета по санкциям в Анголе весьма ценят эти дополнительные меры, которые подтверждают и наполняют конкретным содержанием приверженность Вашей компании как выполнению решений Совета Безопасности в отношении санкций против УНИТА, связанных с продажей алмазов, так и оказанию содействия усилиям Комитета по санкциям, направленным на обеспечение действенности санкций. Мы надеемся на продолжение сотрудничества между компанией "Де Бирс" и Комитетом и группами экспертов, учрежденными согласно резолюции 1237 (1999).

Роберт Р. ФАУЛЕР  
Председатель  
Комитета Совета Безопасности, учрежденного  
резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе

Добавление

Письмо Директора-распорядителя компании "Де Бирс консолидейтид майнз лимитед" от 5 октября 1999 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) о положении в Анголе

Я пишу Вам как Председателю Комитета Совета Безопасности по санкциям в Анголе. Вам известно, что компания "Де Бирс" никогда не покупала алмазы у УНИТА и что после принятия резолюции 1173 (1998) она не покупала ангольские алмазы без требуемого сертификата, удостоверяющего их происхождение. В рамках предпринимаемых в настоящее время компанией "Де Бирс" усилий по оказанию содействия Организации Объединенных Наций и правительству Анголы компания "Де Бирс" готова принять следующие дополнительные меры:

- приостановление закупок во всем мире любых партий ангольских алмазов;
- выход из состава участников совместного предприятия "Кодиам" в Анголе, в результате чего компания больше не будет заинтересована в функционировании каких-либо контор по закупке алмазов в Анголе;
- пересмотр нашей иной закупочной деятельности в центральной и западной частях Африки на предмет ее прекращения (помимо Анголы закупочные конторы находятся только в Демократической Республике Конго и Гвинее).

Компания "Де Бирс" будет осуществлять обзор своей позиции в консультации с Организацией Объединенных Наций, правительством Анголы и правительствами других африканских стран-производителей.

В порядке исключения решение компании "Де Бирс" о приостановлении закупок ангольских алмазов не распространяется на алмазы, добываемые компанией "Сосьедаде де Десолвменту Минейру", совместным предприятием, участниками которого являются "Эндиама", "Аштон" и "Одебрехт". Ввиду официального характера этого добывающего предприятия нет никаких сомнений относительно происхождения алмазов, которые закупает компания "Де Бирс" в соответствии с контрактами.

Решения компании "Де Бирс" продиктованы ее глубокой озабоченностью страданиями людей в Анголе в результате гражданских беспорядков и стремлением помочь Организации Объединенных Наций и правительству Анголы в восстановлении мира в этой раздираемой войной стране.

Прилагаю копию пресс-релиза, который мы распространим сегодня во вторник, 5 октября.

Г.М. РАЛФЕ

Дополнение

Пресс-релиз

Ангольские алмазы

Сегодня компания "Де Бирс", занимающаяся добычей и сбытом алмазов, объявила о введении эмбарго на закупки всех алмазов из Анголы ее закупочными конторами во всем мире. Она также прекращает свое участие во всех закупочных операциях в Анголе и пересматривает свою закупочную деятельность в других странах западной и центральной частях Африки, а именно – Демократической Республике Конго и Гвинее. "Де Бирс" прекратила свою закупочную деятельность в Либерии и Сьерра-Леоне более 14 лет тому назад.

Памятуя о своих обязательствах и своих отношениях с правительством Анголы, которое выступает в качестве ее партнера во всех осуществляемых в Анголе операциях в области закупки и разведки алмазов, "Де Бирс" никогда не покупала алмазы у УНИТА. Кроме того, после принятия резолюции 1173 (1998) Совета Безопасности, в соответствии с которой в июне прошлого года были введены санкции Организации Объединенных Наций, закупщикам "Де Бирс" на открытом рынке было отдано указание не приобретать необработанные алмазы без выданного правительством Анголы сертификата, удостоверяющего их происхождение. В тех случаях, когда их происхождение вызывало сомнение или было неопределенным, закупщики "Де Бирс" непременно отказывались их приобретать. В результате этих мер масштабы производимых компанией "Де Бирс" закупок ангольских алмазов на открытом рынке сократились до совсем незначительного объема.

Вместе с тем компания вот уже некоторое время рассматривает вопрос о принятии дальнейших мер, а именно – введении всемирного эмбарго на все закупки ангольских алмазов с целью укрепления режима санкций в отношении УНИТА в соответствии с ее обязательствами перед правительством Анголы. Обзор этой позиции будет осуществляться в консультации с Организацией Объединенных Наций, другими странами-производителями и правительством Анголы.

Объявляя сегодня в Лондоне об этом решении, Директор-распорядитель компании "Де Бирс" г-н Гэри Ралфе заявил о том, что компания "Де Бирс" будет и впредь настоятельно просить своих клиентов, в том числе ведущих производителей алмазов в мире, проводить аналогичную политику и поддерживать эту инициативу при осуществлении своей собственной коммерческой деятельности.

Г-н Ралфе отметил, что "Де Бирс" отозвала своих закупщиков из Анголы год тому назад. Закрыв свои закупочные конторы в Анголе и введя запрет на закупки всех ангольских алмазов, компания "Де Бирс" пошла значительно дальше санкций, введенных в прошлом году Организацией Объединенных Наций, в рамках своих усилий, нацеленных на сокращение проводимой УНИТА торговли алмазами. Действие всемирного эмбарго не будет распространяться только на те алмазы, которые "Де Бирс" согласно заключенным контрактам обязана закупать у "Сосьедаде де Десолвменту Минейру" – совместного предприятия в официальном горнодобывающем секторе, которое находится под контролем правительства Анголы и деятельностью которого руководит австралийская горнодобывающая компания "Аштон".

По его словам, компания "Де Бирс" разделяет глубокую озабоченность всего мира непрекращающимися страданиями народа Анголы, который в течение уже более 30 лет является жертвой жестокой и разрушительной гражданской войны. Она в такой же степени озабочена тем, что дополнительно к поступлениям, полученным за счет продажи нефти и других природных

ресурсов, некоторые из средств, использованных в целях продолжения войны, были получены за счет незаконной продажи алмазов повстанческим движением УНИТА.

Г-н Ралфе отметил, что около 90 процентов мирового производства алмазов приходится на Ботсвану, Южную Африку, Намибию, Российскую Федерацию, Канаду и Австралию, и в некоторых из этих стран добыча алмазов вносит существенный вклад в развитие их экономики. Например, до того как в Ботсване были открыты месторождения алмазов, эта страна была одной из беднейших стран мира, однако в настоящее время она относится к числу наиболее успешно развивающихся в экономическом плане стран Африки. Этот успех в решающей степени зависит от ее алмазодобывающей отрасли, в которой непосредственно занято более 6000 граждан Ботсваны и которая косвенно обеспечивает занятость для более чем 300 000 человек. На долю алмазов приходится 70 процентов ее поступлений в иностранной валюте и 65 процентов всех государственных поступлений. Г-н Ралфе также выразил озабоченность тем, чтобы заслуживающие похвалы усилия, нацеленные на сокращение объема доходов, поступающих в казну повстанческих движений, не причинили ущерб законной предпринимательской деятельности, особенно в развивающихся странах.

-----